

Dodatek č. 1 Příkazní smlouvy	Amendment no. 1 Contract of Mandate
<p>Institut umění – Divadelní ústav se sídlem: Celetná 17, 110 00 Praha 1 IČ: 00023205 DIČ: CZ00023205 ██ ██ zastoupený Ing. Pavlou Petrovou, ředitelkou (dále jen „IDU“ nebo „příkazce“)</p>	<p>Institut umění – Divadelní ústav¹ with offices registered at Celetná 17, 110 00 Praha 1 Business reg. n.²: 00023205 Tax ID³: CZ00023205 ██ ██ (hereinafter referred to as „IDU“ or „Mandator“)</p>
a	and
<p>Liu Xingling se sídlem: No.1502, 3 Building Shidaifangqun Fangzhuang Beijing ,China daňové identifikační číslo: 21071952 ██ ██ (dále jen „příkazník“)</p>	<p>Liu Xingling with offices registered at: No.1502, 3 Building Shidaifangqun Fangzhuang Beijing ,China Tax ID: 21071952. Tax domiciled in (country): China ██ ██ (hereinafter referred to as „Mandatory“)</p>
(dále společně jen „ smluvní strany “)	(hereinafter together to as „ Contracting Parties “)
uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku, v souladu s ustanovením čl. V. Příkazní smlouvy ze dne 3. 5. 2018 tento:	enter on the day of month and year below, pursuant to the provision of sec. V. Contract of Mandate from 3. 5. 2018 this:
<p align="center">Dodatek č. 1 Příkazní smlouvy</p>	<p align="center">Amendment no. 1 Contract of Mandate</p>
Bod 3. odstavce III. se mění následovně:	Article 3. of section III. is amended as follows:
<p>3. Příkazce se zavazuje v souvislosti s plněním smlouvy místo letenky Beijing - Prague - Beijing jako náhradu cestovních nákladů a jiných věcných výdajů spojených s plněním příkazu podle této smlouvy uhradit příspěvek na cestovné ve výši 1000 EUR bez DPH (slovy: one thousand Euro) splatnou na účet příkazníka do 30. června 2019.</p> <p>Příkazník nemá nárok na náhradu žádných nákladů ani materiálových výdajů spojených s výkonem předmětu této smlouvy.</p>	<p>3. The Mandator undertakes to pay to the Mandatory for performance duly given in compliance with this Contract contribution to the travel costs instead of 1 flight return ticket (Beijing - Prague - Beijing) a total consideration of 1000 Euros without VAT (in words: one thousand Euros).The total consideration is due on June 30, 2019 and shall be paid by bank transfer to the Mandatory's account.</p> <p>The Mandatory is not entitled to reimbursement of costs and other material expenses associated with the performance of the matter under this Contract.</p>
V Praze dne 5 June 2019	In Prague, on 5 June 2019
<p>..... Za Institut umění – Pavla Petrova, ředitelka Arts and Theatre Institute ██ ██ Celetná 17 IČ: 00023205</p>	<p>..... Mandatory ██ ██</p>

T +420 224 809 111 | E info@iu.uzemni.cz
¹ English translation of the original Czech text of the Contract of Mandate

² In Czech: Identifikační číslo (IČ)

³ In Czech: Daňové identifikační číslo (DIČ)